

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 80 (1989)

Heft: 14: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schalten
Verbinden
Identifizieren

BACHOFEN-AG

Industrielle Automation

CH-8610 Uster Ackerstrasse 42 Tel. 01/944 11 11
CH-1033 Cheseaux s. L. Grands-Champs 4 Tél. 021/731 01 11

Mit uns können Sie Stahl wirksam
vor Korrosion schützen



Hochwertige 2-K-Zinkstaubgrundierung,
rasch trocknend:

FRIAZINC R

Bewährter 1-K-Dickschichtanstrich,
auch für Überholungen:

ICOSIT 5530

Schweres Korrosionsschutzsystem,
für höchste Beanspruchungen:

ICOSIT EG-System

Besonders wirtschaftliches und
robustes 2-K-Dickschichtsystem:

ICOSIT POXICOLOR

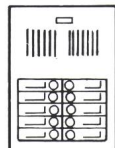
INERTOL AG

Bautenschutzchemie
Produits anticorrosifs
Prodotti anticorrosivi



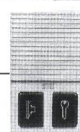
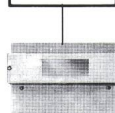
Hegmattenstrasse 15

8404 Winterthur Tel. 052-27 77 77



TV-20S-Automatik

100 000fach bewährt!



057 - 33 50 80

LITEMA

8967 Widen AG

Spezialhaus für Sprechanlagen

Wir entwickeln

individuelle und zuverlässige Steuerungen
mit Kompetenz -seit 1965- warum nicht auch

**für Sie
Steuerungen**

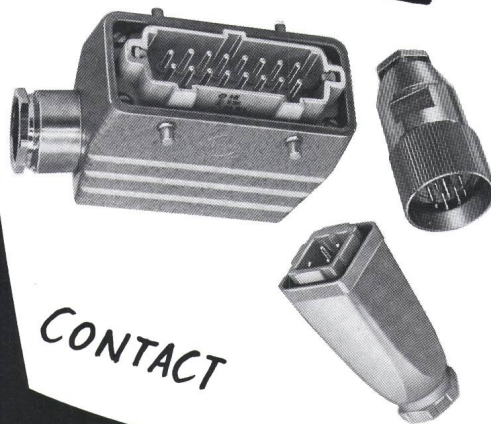
konventionell • speicherprogrammiert

detron ag 4332 Stein

4332 Stein

Tel. 064 - 63 16 73

Steckverbinder



CONTACT



BACHOFEN-AG

Industrielle Automation

CH-8610 Uster

Ackerstrasse 42

Tel. 01/944 11 11

CH-1033 Cheseaux s. L.

Grands-Champs 4

Tél. 021/731 01 11

HAEFELY



300 kV

Haefely hat speziell für die Schweizer Netzverhältnisse Strom-, Spannungswandler und Messgruppen mit einer dauernd zulässigen Betriebsspannung von 300 kV entwickelt.

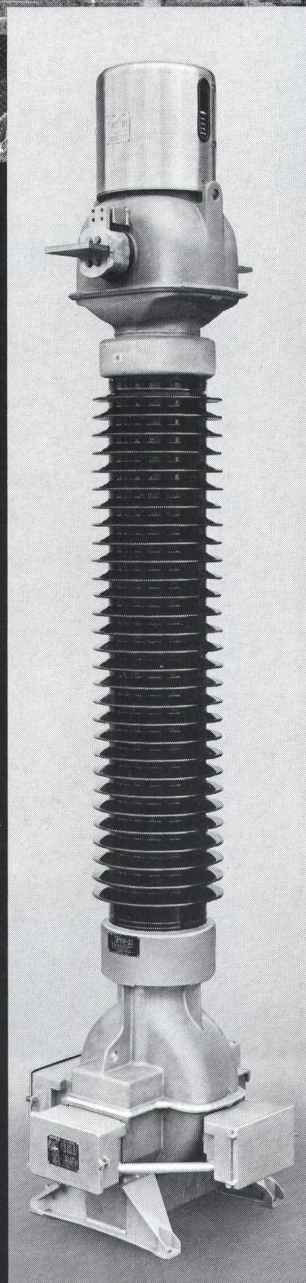
Die Prüfwechselspannung wurde auf 510 kV erhöht.

Die Wandler entsprechen den Anforderungen nach IEC 185 (44-1), 186 (44-2), 44-3, der Isolations-Koordinierung 71-1 und der SEV-Regel 3304-1986 Teilentladungsmessung an Messwandlern.

Haefely a développé spécialement pour les conditions des réseaux Suisses, des transformateurs de mesure TI, TP et groupes combinés pour une tension de service permanente de 300 kV.

La tension d'essai a été portée à 510 kV.

Les transformateurs de mesure correspondent aux exigences IEC 185 (44-1), 186 (44-2), 44-3, à la coordination de l'isolation 71-1 et à la règle de l'ASE pour la mesure des décharges partielles.



**dauernd
zulässige Betriebsspannung**
tension de service permanent

Höchstzulässige Betriebsspannung	Prüfwechselspannung	Schaltstoss-Haltespannung (SIL)	Blitzstoss-Haltespannung (BIL)
Tension la plus élevée pour le matériel Um	Tension nominale de tenue de court durée à fréquence industrielle 1 min	Tension nominale de tenue aux chocs de manœuvre positif/nécessaire/sous pluie 250/2500 µsec	Tension nominale de tenue aux chocs de foudre 1,2/50 µsec
Effektivwert Valeur efficace	Effektivwert Valeur efficace	Scheitelwert Valeur de crête	Scheitelwert Valeur de crête
245	395	650	950
300	460	750	1050
	510	850	1170

Emil Haefely & Cie AG

Lehenmattstrasse 353
4028 Basel
Tel. 061-53 51 11

Suisse romande:
Sotero SA
36, rue des Charpentiers
1110 Morges
Téléphone 021-71 59 76

Dem Filter nachgeschaltet brauchen Sie sicher eine Stromversorgung! Hochstrom! Hochspannung! Unterbrechungsfrei! Gleichspannungswandler! Oder fürs Labor? Wir lösen Ihr Problem! Unser Angebot enthält über 7000 verschiedene Standardgeräte. Wissen Sie? Wir konfektionieren auch Stromversorgungs-Systeme!

EMV-Hitparade ...mit SCHAFFNER

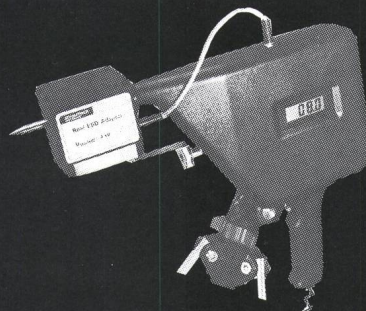
KENNEN SIE DEN WEISSEN
MESS-BUS VON SCHAFFNER?
MIT IHM LÖST ALTRAC EMV-PRO-
BLEME AN ORT UND STELLE!
SICHERN SIE SICH EINEN
TERMIN...



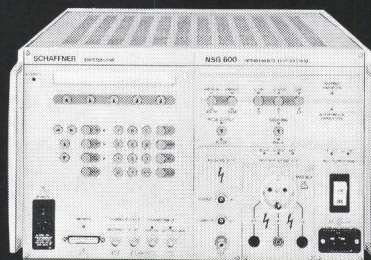
- SCHAFFNER'S
EMV-Dienstleistungen**
- Störmessungen vor Ort
 - EMV-Analysen
 - EMV-Schulung
 - EMV-Dokumentation

Exklusiv bei ALTRAC
Seit 1. 11. 1988:
SCHAFFNER ELEKTRONIK AG,
der Pionier im EMV-Gebiet

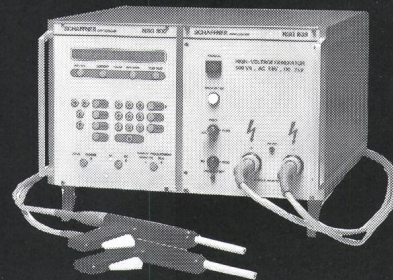
Unsere Hits



NSG 432
Elektrostatische Entladungen
bis 25 kV



NSG 600
Netzstörsimulator-System



NSG 809
Hochspannungsprüf-System
bis 7 kV

**ALTRAC
AG**
Mühlealdenstrasse 6
CH-8953 Dietikon
Tel. 01 741 46 44
Telex 825 255 atac
Fax 01 741 19 60

Eine Unternehmung der Schaffner Elektronik AG

Überlassen Sie die Elektroinstallations-Planung **COMPAQ** und **CADIBA**®

Installationsplanung
mit CADIBA

Automatisches
Devisieren



Compaq Deskpro 386/20e

Hochleistung auf kleinstem Raum.
Integrierte Technologie.
Ausbaufähig – für wachsende
Leistungsanforderungen
professioneller Anwender.

IBACOM SOFTWARE AG
Ringstrasse 34
CH-7000 Chur
Telefon 081 25 11 55
Telefax 081 24 35 34

Software-Entwicklung

FORTSCHRITT.
DER
MENSCHLICH
IST.

IBACOM
für Computer.

COMPAQ

0010 MFH-ÜBERBAUUNG
PROJEKT: ELEKTRA AG, 7000 CHUR
BAUHERR: IBACOM AG, RINGSTR. 7000 CHUR

OFFERTE

DRAHT T
232.2 Bezügerleitungen
232.3 Lichtinstalltionen
232.3.1 Lichtinstall...

89010
PROJEKT
BAUHER

OFFERTE

232.4.3.5 Kochherd
(4 1/2
KRF 16 INST
KRF 16 INS
KABEL TD
KABEL TD
KABEL TD
INBETRIEBNAH

232.4.3.5 Koc
(4
232.4.3.6 Ge
(4
KRF 11
KRF 11
DRAHT
T

232.4.3.6
INBET

0010 MFH-ÜBERBAU
PROJEKT: ELEKTRA AG, 7000
BAUHERR: IBACOM AG, RINGS

OFFERTE

235 Telefonanlage
UP-SCHLAUFKASTEN 200X130X 90
SCHRAUBDECKEL IS LEER IS
KRFW 29 INSTALLATIONSROHR
KRFW 29 INSTALLATIONSROHR
KRF 21 INSTALLATIONSROHR
KRF 11 INSTALLATIONSROHR
KRF 11 INSTALLATIONSROHR
KRFW 11 INSTALLATIONSROHR
KRFW 11 INSTALLATIONSROHR
DRAHT I 51 (3) 2X0,8
DRAHT I 51 1X2X0,8
UP-D-KASTEN IS LEER 95X 95
T = 48 MM
INKL. UP-DECKEL IS 115X115
M. 2 SCHRAUBEN
UP-D-KASTEN IS LEER 90X 64
INKL. UP-DECKEL IS 100X 74
EINLASSKASTEN IS GR.1
D= 64, T= 48
UP-STECKDOSE T+T GR 1 4 P
INKL. DECKPLATTE IS
SETZEN DES KK, ET 20

235 Telefonanlage
abzüglich Rabatt
Telefonanlage

MSL

MSL (Schweiz) AG – Suche und Selektion
von Führungskräften – **Erfahrung in der
Elektrizitätswirtschaft** – Signaustasse 9,
8008 Zürich, Telefon 01/383 20 62



Florin + Scherler AG



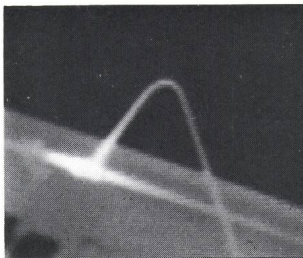
THERMOVISIONSKONTROLLEN IN DER ANLAGEINSTANDHALTUNG
JETZT IM JAHRESABONNEMENT

Trafo-Einführung



Alpenstrasse 39
Postfach 107
6010 KRIENS
041/41 01 37

T-Stück-Verbindung



☐ Thermovisionskontrollen im
Jahresabonnement

☐ Infrarot-Thermographie im Bauwesen

☐ Infrarot-Thermographie in
Industrieanlagen

Unser Problem (Anwendungsber.)

Name:

Firma:

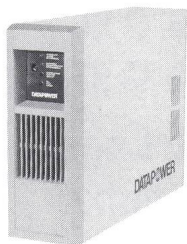
Strasse:

Ort:

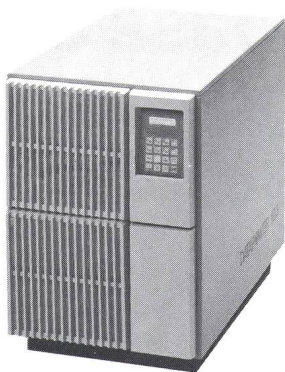
DATAPOWER®

Unterbrechungsfreie Stromversorgungen

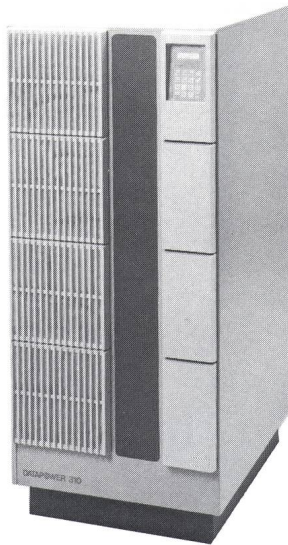
*zur Versorgung von Computern
und deren Peripherie mit
absolut störungs- und
unterbrechungsfreier
elektrischer Energie*



DP5-20 0,5..2 kVA
einphasig



DP100 3..10 kVA
einphasig



DP300 10..120 kVA
dreiphasig

Umweltfreundliche USV-Anlagen

- Mit extrem hohem
Systemwirkungsgrad
- Ohne Netz-
rückwirkungen
- Sehr hohe
Störtransientendämpfung
- Belastbar mit
100 % getakteter Last
- Äusserst geräuscharm



GUTOR ELECTRONIC AG

Tägerhardstrasse 90, CH-5430 Wettingen/Schweiz
Telefon 056 26 25 25 Telefax 056 26 35 48 Telex 826 325 GUTO CH

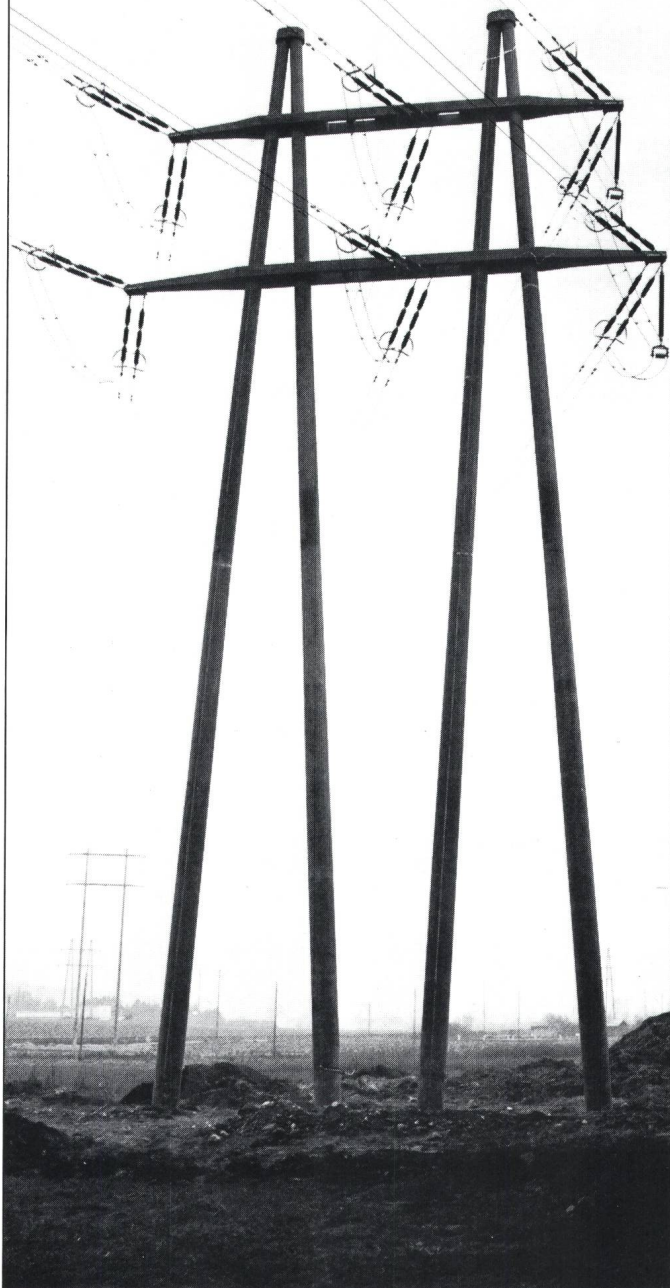
Ein Unternehmen der **silcon**-Gruppe

PI

Personalberatung für Ingenieure – Suche
und Vermittlung – Ein Geschäftsbereich der
MSL (Schweiz) AG – Freiestrasse 196, 8032
Zürich, Telefon 01/55 83 80

SACAC

Schleuderbetonmaste garantieren
Wirtschaftlichkeit
und lange Lebensdauer



Unser Fabrikationsprogramm

Beleuchtungsmasten • Kandelaber • Leitungsmasten
Schaltanlagen • Rammpfähle • Antennenmasten
Stützen für Hochbauten

SACAC

Schleuderbetonwerk AG

Im Lenzhard • Postfach 5879 • 5600 Lenzburg 1
Telefon 064 / 51 18 82



Notleuchten & Notlichtelemente

mit Einzelbatterie,
Gruppen- o. Zentral-
batterieanlagen

Energieschränke

12-48 V / 100-2000 VA



5116 Schinznach-Bad / AG
Tel. 056-432474 / Fax 056-431050



Frequenzumrichter

10 KVA / 150 000T / Min.

Spannungswandler

bis 5 KVA

Chopper-Netzteile

Entwicklung nach Pflichtenheft



1213 Onex / GE
Tel. 022-7572341 / Fax 022-7572358

Wissen Sie . . . dass bei uns

ISDN Kabel

- U72 M
- G 86
- G 87

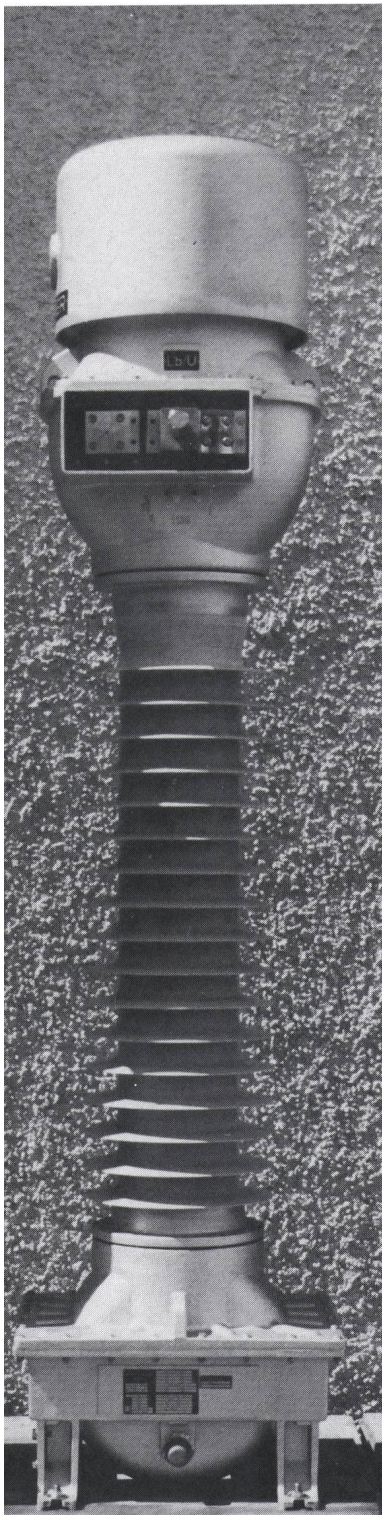
**ab Lager!
lieferbar
sind?!**



Verlangen Sie
noch heute
unseren Katalog
oder rufen Sie
uns doch
einfach an.

A. Heiniger + Cie. AG
Kabelwerk Blankweg 4
3072 Ostermundigen 2
Telefon 031 51 17 77/78
Telex 912 894
Telefax 031 31 10 96

PFIFF PFIFF PFIFFNER



123 kV Messgruppe
in ölarmer Bauweise
mit Silikonverbundisolator

Grosse Betriebssicherheit
garantiert durch langjährige Erfahrungen
kombiniert mit neuesten Erkenntnissen

MIL PFIFFNER + CO. AG, CH-5042 HIRSCHTHAL

Telefon 064/80 11 80
Telex 98 22 05
Telefax 81 12 52

GENCE SUISSE ROMANDE: Sotero SA, Case postale 68, 1110 Morges, Telefon 021/801 59 76

ASEA BROWN BOVERI



construit
vos transformateurs
de puissance
exactement selon
vos exigences!

Konstruiert Ihre
Leistungstransformatoren
genau nach Ihren
Anforderungen!

The ABB logo, consisting of the letters 'ABB' in a bold, white, sans-serif font, is centered within a black circle. This circle is part of a larger graphic consisting of several concentric black circles that overlap the various images of power transformers in the background. The background images show different types of power transformers, including large red ones and green ones, in various settings.

ABB
ASEA BROWN BOVERI

CH - S 5011 88 FD

ABB Sécheron SA
Transformateurs

CH - 1211 Genève 21
Tel. (022) 3941 11, Tx 22 130,
TELEFAX (022) 3421 94